

Marcin Łączek

Sprawozdanie z konferencji naukowej Katedry Języka Polskiego Instytutu Filologii Polskiej i Katedry Akwizycji i Dydaktyki Języków Instytutu Filologii Romańskiej Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego...

Lingwistyka Stosowana / Applied Linguistics / Angewandte Linguistik nr 14,
133-135

2015

Artykuł został opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach
dozwolonego użytku.

Sprawozdanie z konferencji naukowej Katedry Języka Polskiego Instytutu Filologii Polskiej i Katedry Akwizycji i Dydaktyki Języków Instytutu Filologii Romańskiej Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II oraz Polskiego Towarzystwa Lingwistyki Stosowanej *Nauczanie języków obcych – nowe czasy, stare problemy*, Lublin, 13–14 listopada 2015 r.

W dniach 13-14 listopada 2015 roku w Lublinie odbyła się konferencja naukowa *Nauczanie języków obcych – nowe czasy, stare problemy* współorganizowana przez Katedrę Języka Polskiego Instytutu Filologii Polskiej i Katedrę Akwizycji i Dydaktyki Języków Instytutu Filologii Romańskiej Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II oraz Polskie Towarzystwo Lingwistyki Stosowanej. Temat konferencji wyznaczył ramy dyskusji – oczekiwanej ze względu na potrzeby wskazania kierunków rozwoju glottodydaktyki (w tym interdyscyplinarnej glottodydaktyki polonistycznej/lingwodydaktyki) na polskich uczelniach.

Uroczystego otwarcia dokonali Prorektor ds. Promocji i Współpracy z Zagranicą Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II dr hab. Urszula Paprocka-Piotrowska, prof. KUL oraz Kierownik Katedry Języka Polskiego dr hab. Henryk Duda, prof. KUL. Naukową część konferencji otworzyły wykłady prof. zw. dra hab. Władysława Miodunki (UJ) na temat: *Nauczanie polszczyzny jako języka obcego. Od realizacji zadania praktycznego do glottodydaktyki porównawczej* oraz prof. zw. dra hab. Sambora Gruczy pt. *Nauczanie języków obcych – nowe czasy, nowe wyzwania*. Dr hab. Anna Seretny (UJ) wygłosiła referat zatytułowany *Stopień trudności słowa jako funkcja jego własności, czyli leksyka w perspektywie glottodydaktycznej*, a dr hab. Ewa Lipińska – *Umiejętność pisania nauczana umiejętnie*.

Po dyskusji i krótkiej przerwie kawowej Beata Karpeta-Peć (UW) rozpoczęła plenarną część obrad rozważaniami dotyczącymi porównania afektu i efektu – w optyce referentki pozostawały otwarte formy pracy z perspektywy glottodydaktycznej. Następnie głos zabrała Edyta Nowosielska (Polword Ltd), która przyjrzała się zastosowaniu metody Callana w nauczaniu języka polskiego jako obcego. Referat Moniki Sitek (Université de Lorraine) oscylował wokół obrazu francuskiego e-learningu na przykładzie nauczania języka polskiego na Université de Lorraine w Nancy. Kolejne prelegentki: Adriana Prizel-Kania (UJ) oraz Dominika Bucko (UJ) poświęciły swoje wspólne wystąpienie edukacji polonistycznej online, akcentując zarówno stan obecny, jak i wyzwania na przyszłość (na podstawie analizy dostępnych zasobów internetowych). Celem rozważań Anny Roter-Bourkane (UAM) była praca metodą *creative writing* na lektora-cie języka polskiego jako języka obcego. Pierwszą część obrad zamknęło wystąpienie Urszuli Sajkowskiej (FNJO „Linguae Mundi”), która zaprezentowała publikacje z serii „Edukacja – Praca – Integracja” przeznaczone do nauczania języka polskiego jako ob-

cego/drugiego. W tym miejscu rozpoczęto dyskusję, po której nastąpiła przerwa obiadowa. Dla osób chętnych Organizatorzy zapewnili możliwość zwiedzenia Uniwersytetu oraz Muzeum Uniwersyteckiego Historii KUL.

Druga część obrad odbywała się w sekcjach. Sekcję A otworzył referat Heleny Błażińskiej (KUL) dotyczący nauczania języków obcych na ziemiach polskich w czasie zaborów. Magdalena Smoleń-Wawrzusiszyn (KUL) z kolei starała się określić współczesny status języka polskiego w Ameryce (w kontekście języka drugiego/obcego). W dalszej części głos zabrał Marcin Łączek (UW), którego wystąpienie dotyczyło szkolnictwa polonijnego (od „polskiej szkoły parafialnej” po „Polish abroad Saturday school”) w kontekście egzolingwalnym, tj. na przykładzie Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej. Magdalena Szelc-Mays (UJ) zajęła się zagadnieniem tłumaczenia, a Katarzyna Oszust-Polak (UMCS) kontynuowała ten wątek swoimi rozważaniami nad przyszłością tłumaczenia w nauczaniu języka rosyjskiego, upatrując w nim zarówno nowe szanse, jak i stare zagrożenia. Wystąpienie Joanny Zawadki (UW) dotyczące dysleksji w ujęciu glottodydaktyka zakończyło drugą część obrad w sekcji A.

W sekcji B jako pierwszy głos zabrał Jerzy Kowalewski (Uniwersytet Lwowski), który podjął tematykę glottodydaktyki polonistycznej, ukazując na przykładzie Ukrainy integrację polonistyki z praktyką szkolną. Dagmara Nowacka (KUL) zarysowała problemy akwizycji języka ukraińskiego u rusycystów. Małgorzata Widel-Ignaszczak (KUL) dokonała analizy komponentu leksykalnego w nauczaniu rosyjskiej komunikacji biznesowej, a Karolina Ruta (UAM) problemu ukształtowania składniowego tekstów w języku polskim, pisanych przez osoby niesłyszące. Jako ostatnia głos w tej części zabrała Anna Kucharska (KUL) wystąpieniem na temat roli maila jako wypowiedzi pisemnej uczniów szkoły ponadgimnazjalnej. Po dyskusji uczestnicy konferencji udali się na uroczystą kolację, która miała miejsce na Starym Mieście.

Obrady plenarne drugiego, ostatniego, dnia konferencji otworzył referat Sebastiana Piotrowskiego (KUL) dotyczący interakcji w klasie i ich korzyści dla akwizycji języka obcego. Monika Válková Maciejewska (UAM) przedstawiła obraz polszczyzny obcokrajowców w polskich tekstach kultury, a Marzena Baran (UJ) omówiła rolę kultury jawnej (obiektywnej) i ukrytej (subiektywnej) w nauczaniu języka polskiego jako obcego oraz sposoby rozwijania kompetencji międzykulturowej w podejściu ukierunkowanym na działanie. Prelegent Jacek Tomasz Kuchta (UG) z kolei swoje wystąpienie poświęcił komunikacji interkulturowej dla zaawansowanych. Alena Liniewicz (PIJ) podjęła problematykę edukacji międzykulturowej w glottodydaktyce na przykładzie kursów polskiego dla obcokrajowców w Polskim Instytucie Językowym. Plenarną część obrad zamknęła prezentacja czasopisma „Języki Obce w Szkole” dokonana przez Agnieszkę Karolczuk (UKSW).

Po dyskusji i przerwie kawowej drugą część obrad plenarnych rozpoczęło wystąpienie Urszuli Paprockiej-Piotrowskiej (KUL) dotyczące kompetencji narracyjnej w języku ojczystym i języku obcym. Głos zabrała ponownie Agnieszka Karolczuk (UKSW), która poszukując mądrej różnorodności, skoncentrowała się na efektach i „efektach” w uczeniu (się) języków obcych. Sylwia Rapacka-Wojtala (UŁ) poruszyła temat kształcenia komunikacji ustnej na lekcji języka obcego w świetle klasycznych i nowatorskich metod nauczania i uczenia się, a Monika Lis (CJML) wykazała wpływ kompetencji komunika-

cyjnej na efektywną naukę komunikowania się na poziomie A1 poprzez ukazanie praktycznych aspektów nauczania języka polskiego jako obcego w Polsce. Referat Marii Elżbiety Sajenczuk (UŁ) ukazał praktycyzm w osiąganiu sukcesu językowego na podstawie lekcji języka polskiego jako języka obcego dla cudzoziemców generacji Y. Wystąpienie Joanny Sobańskiej-Jędrych (UW) poświęcone zostało kompetencjom nauczycieli języków obcych w kształceniu uczniów uzdolnionych językowo (w perspektywie problemów i wyzwań). Referat: „Czego dziś możemy nauczyć się od autora ‘Grammatyki rosyjskiej dla użytku Polaków znających dobrze grammatykę języka swego’ (1837)?” wygłosił Henryk Duda (KUL). Było to ostatnie wystąpienie rzeczonoj konferencji, po którym nastąpiła dyskusja oraz jej podsumowanie i zamknięcie.

Konferencja była okazją do interesującej wymiany spostrzeżeń i poglądów naukowych pomiędzy językoznawcami i glottodydaktykami, a obecność wybitnych autorytetów jej niezwykle cennym dopełnieniem. Składam podziękowania dla Komitetu Organizacyjnego oraz wszystkich osób zaangażowanych w jej organizację i prace związane z wydaniem planowanej monografii pokonferencyjnej.

Marcin ŁĄCZEK
Uniwersytet Warszawski